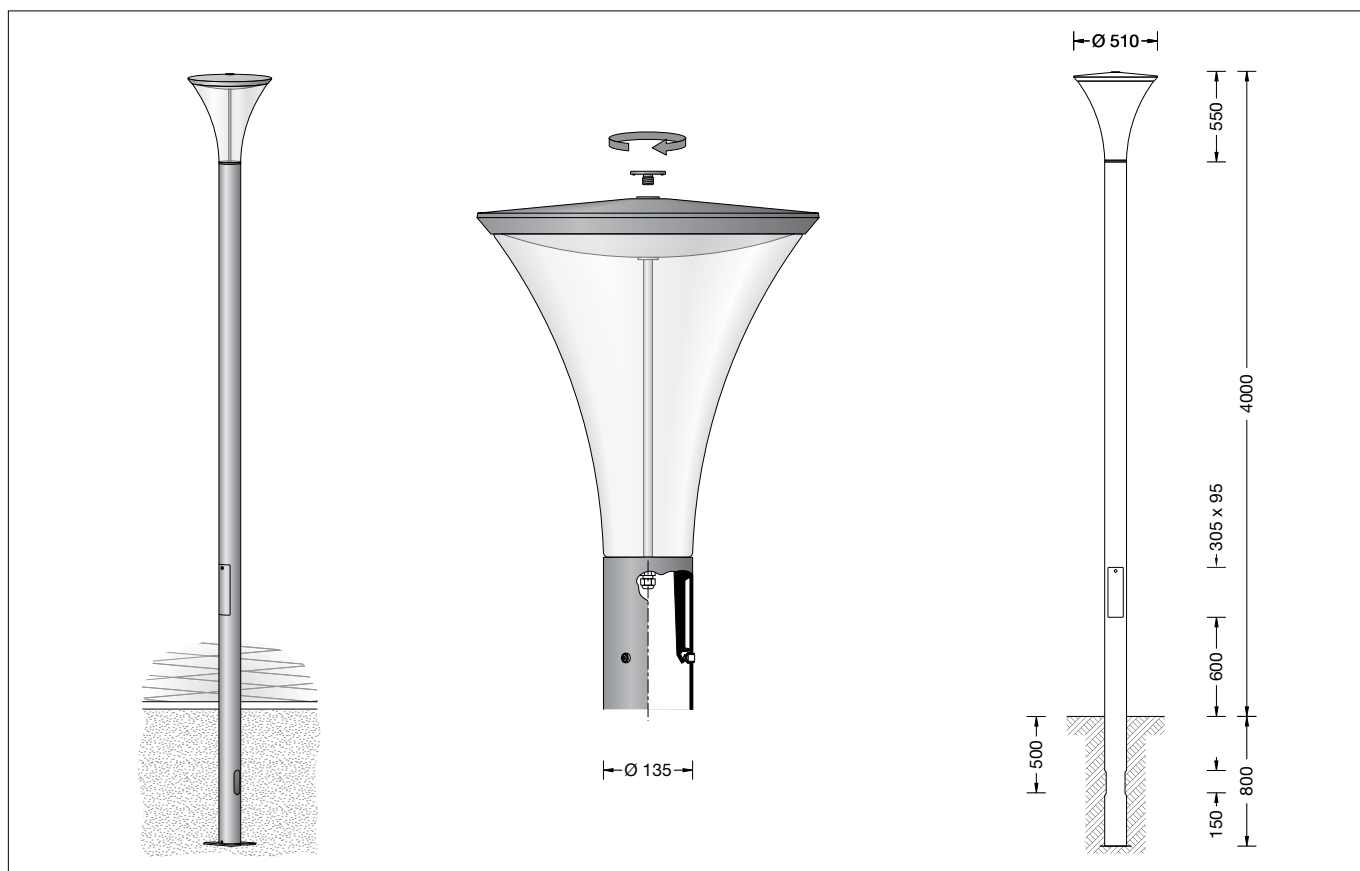


BEGA**88 166**

Lichtbauelement
Light building element
Profilé lumineux

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtbauelement mit asymmetrischer bandförmiger Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen. Lichtbauelemente sind Leuchten, die Außenräume gliedern und strukturieren können. Sie haben eine orientierende, leitende und begrenzende Funktion.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 23,6 W
Leuchten-Anschlussleistung 26,3 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

88 166 K4

Modul-Bezeichnung LED-0469/840 + LED-0472/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 4380 lm
Leuchten-Lichtstrom 2446 lm
Leuchten-Lichtausbeute 93 lm/W

88 166 K3

Modul-Bezeichnung LED-0469/830 + LED-0472/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 4280 lm
Leuchten-Lichtstrom 2390 lm
Leuchten-Lichtausbeute 90,9 lm/W

Instructions for use**Application**

Light building element with asymmetrical flat beam light distribution for lighting and designing squares, access roads and entrance areas. Light building elements are luminaires which can divide and structure areas in exterior application. They have a orientating, directing and demarcating function.

Lamp

Module connected wattage 23.6 W
Luminaire connected wattage 26.3 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

88 166 K4

Module designation LED-0469/840 + LED-0472/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 4380 lm
Luminaire luminous flux 2446 lm
Luminaire luminous efficiency 93 lm/W

88 166 K3

Module designation LED-0469/830 + LED-0472/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 4280 lm
Luminaire luminous flux 2390 lm
Luminaire luminous efficiency 90,9 lm/W

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Profilé lumineux à répartition lumineuse asymétrique-elliptique, pour l'éclairage et le balisage de places, de voies d'accès et d'entrées. Les profils lumineux sont des luminaires permettant de définir et de structurer les espaces extérieurs. Ils ont une fonction d'orientation, de balisage et de délimitation.

Lampe

Puissance raccordée du module 23,6 W
Puissance raccordée du luminaire 26,3 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

88 166 K4

Marquage des modules LED-0469/840 + LED-0472/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 4380 lm
Flux lumineux du luminaire 2446 lm
Rendement lum. d'un luminaire 93 lm/W

88 166 K3

Marquage des modules LED-0469/830 + LED-0472/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 4280 lm
Flux lumineux du luminaire 2390 lm
Rendement lum. d'un luminaire 90,9 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Wir empfehlen einen zusätzlichen Schutz vor Überspannung, Transienten etc. Überspannungsschutzkomponenten finden sie auf unserer Website unter www.bega.de.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffabdeckung klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Mast aus Aluminium
2 gegenüberliegende Kabeleinführungen 150×50 mm
Anschraubbare Grundplatte ca. 250×250 mm
Erdstücklänge 800 mm
Mit eingesetzter Tür aus Aluminiumdruckguss
Vierkant-Türverschluss (SW 8 mm)
Anschlusskasten 70 632
zur Durchverdrahtung – für 2 Kabel bis 5×4^2
mit Schmelzsicherung Neozed D 01 · 6 A
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
Dimmbar 1-10 V
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schutzklasse II 
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische
Schläge < 20 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,6 m²
Gewicht: 27,2 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. We recommend additional protection against overvoltage, transients etc. You can find overvoltage protection components on our website at www.bega.com.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic diffuser, clear
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Pole made of aluminium
2 opposing cable entry points 150×50 mm
Screw-on ground plate approx. 250×250 mm
Length of anchorage section 800 mm
With inserted door made of die cast aluminium
Square door latch (SW 8 mm)
Connection box 70 632
for through-wiring – for 2 cables up to 5×4^2
with fuse Neozed D 01 · 6 A
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
Dimmable 1-10 V
A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Safety class II 
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Wind catching area: 0.6 m²
Weight: 27.2 kg

Sécurité

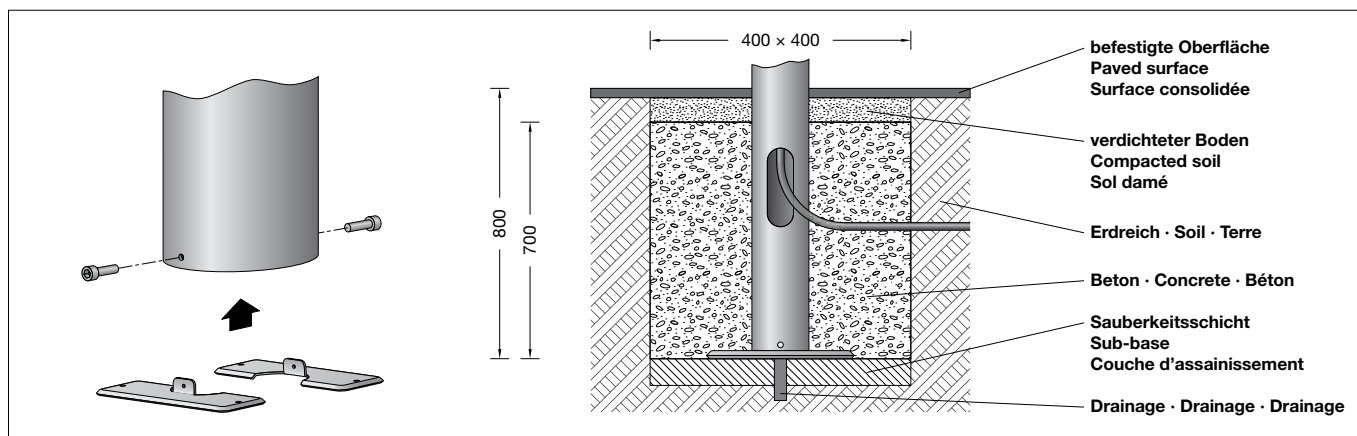
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Nous recommandons une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc. Vous trouverez des composants de protection contre les surtensions sur notre site web www.bega.com.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Vasque synthétique claire
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Mât en aluminium
2 entrées de câble opposées 150×50 mm
Plaque de stabilisation à visser 250×250 mm
Partie à enterrer 800 mm
Avec porte fabriquée en fonte d'aluminium
Fermeture à vis à quatre pans (SW 8 mm)
Boîte de connexion 70 632 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 5×4^2
et avec fusible Neozed D 01 · 6 A
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En utilisant la tension continue le wattage est réduit à 50 %
Gradable 1-10 V
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Classe de protection II 
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent: 0,6 m²
Poids: 27,2 kg



Bodenbeschaffenheit

Das Lichtbauelement darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus dem Boden gewaschen werden, und das Lichtbauelement zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung des Bodens ist daher vor der Montage eine Bodenanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf das Lichtbauelement einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von Taumitteln im Umfeld zu vermeiden. Von außen eintretende Streuströme können Korrosionsschäden verursachen. Es sind geeignete Gegenmaßnahmen durchzuführen.

Mastmontage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von ca. 1 m über Oberkante Bodenbelag ausreichend. Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden. Zweiteilige Grundplatte aus dem Mastrohr entnehmen und am Mast befestigen. Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden. Dazu gelten die Normen DIN EN 50 341 und DIN 1045. Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 88 166. Tür mit beiliegendem Vierkantschlüssel öffnen und entnehmen. Erdkabel durch seitliche Kabeleinführung in den Mast führen. Leuchte standsicher gründen.

Leuchtenmontage:

Verbindungsleitung in Mast einführen. Leuchte aufsetzen und ausrichten. Leuchte so weit drehen, dass der Pfeil auf dem Leuchtenoberteil - Etikett "Vorne" - zur Verkehrsfläche zeigt. Seitliche Innensechskantschrauben - M10 - fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 16 Nm. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung im Anschlusskasten anschließen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen und blauen Ader vornehmen. Die Dimmung erfolgt über die beiden mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Montagetur einsetzen und verriegeln.

Leistungsreduzierung

Für die Reduzierung des Lichtstroms auf ca. 50 % sind für diese Leuchte – je nach verwendetem Ergänzungsteil – folgende Widerstandswerte einzustellen:

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ
70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ
70 637 R = 11 kΩ

Durch Erhöhen bzw. Verringern des Widerstandswertes kann die Reduzierung des Lichtstroms entsprechend beeinflusst werden.

Soil conditions

The light building element must not have sustained contact with aggressive media. Aggressive media may be washed out of the ground and may corrode the light building element. If the composition of the ground is unknown, a ground analysis should be performed before installation. Aggressive media from the surface may also affect the light building element. The overuse of de-icing agents in the surroundings should therefore be avoided. Stray currents entering from outside may cause corrosion damage. Suitable countermeasures should be put in place.

Pole installation

For the electrical connection a cable length of approx. 1 m above mounting surface is sufficient. The protective coating at the anchorage unit must not be damaged. Remove the two-part ground plate from the pole tube and fix it at the pole. The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. The norms DIN EN 50 341 and DIN 1045 apply. The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and for the light building element 88 166 only. Open door with enclosed square spanner and remove door. Lead underground cable into the pole through the lateral cable entry. Set luminaire in a stable foundation.

Installation of the luminaire:

Lead luminaire connecting cable into the pole. Put on and align luminaire. Turn the luminaire until the arrow onto the luminaire housing - label "Front" - points towards the traffic area. Fix lateral hexagon socket head screws - M10 - firmly. Torque = 16 Nm. Open the connection box. Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown and blue lead. Dimming is achieved by means of the both leads marked with 1-10 V + and 1-10 V - . In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box. Insert access door and lock it.

Power reduction:

To reduce the luminous flux to about 50 %, the resistance values – depending on the accessory used – must be set as follows for the luminaire:

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ
70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ
70 637 R = 11 kΩ

By increasing or reducing the resistance value, the reduction in luminous flux can be adjusted accordingly.

Nature du sol

Le profilé lumineux ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. L'eau peut entraîner les matériaux corrosifs du sol et endommager le profilé. Si la composition du sol n'est pas connue, il est nécessaire d'en faire une analyse avant l'installation de l'appareil. Certains matériaux corrosifs pouvant également attaquer le profilé depuis la surface, il convient de limiter l'utilisation de produits de salage aux abords de l'appareil. Des courants vagabonds venant de l'extérieur peuvent provoquer de la corrosion. De ce fait, les mesures de prévention appropriées doivent être prises.

Installation du mât

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du bord supérieur de la couche de finition du sol est suffisante. La couche protectrice de la pièce à enterrer ne doit pas être endommagée. Retirer du mât la plaque de stabilisation se composant de deux pièces. La fixer au mât à l'aide des vis fournies. Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définies sur le chantier. Se reporter pour cela exclusivement aux normes DIN EN 50341 et DIN 1045. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide et uniquement pour le luminaire 88 166. Déverrouiller et retirer la porte avec la clé jointe. Introduire le câble réseau dans le mât par l'entrée de câble latérale. Fixer le luminaire fermement dans la fondation.

Installation du luminaire:

Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât. Placer le luminaire sur le mât et ajuster. Tourner le luminaire jusqu'au moment où la flèche se trouvant dans le boîtier du luminaire - étiquette "avant" - soit dirigée vers la voie de circulation. Bien serrer les vis à six pans creux latérales. Moment de serrage = 16 Nm. Ouvrir la boîte de connexion. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron et bleu. La gradation est effectuée avec les deux fils marqués 1-10 V + et 1-10 V - . Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion. Installer la porte de montage et fermer.

Réduction de puissance :

Pour réduire le flux lumineux de ces luminaires d'environ 50 %, les valeurs de résistance suivantes doivent être réglées en fonction de l'accessoire utilisé :

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ
70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ
70 637 R = 11 kΩ

La réduction du flux lumineux peut être adaptée en augmentant ou réduisant la valeur de résistance.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit Lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube - SW 6 - im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.
Steckvorrichtung trennen.
Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen.
LED-Modul austauschen.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.
Anzugsdrehmoment = 16 Nm

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the electrical installation.
To open the luminaire undo the hexagon socket head screw - wrench size 6 - in the covering cap and remove covering cap.
Disconnect plug connection.
Check the gaskets and replace, if necessary.
Replace LED-Module.
Note installation instructions of the LED module.
Push plug into coupler as far as it will go.
Put on luminaire top and fix it.
Torque = 16 Nm

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension.
Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux - SW 6 - et retirer le couvercle de fermeture. Soulever le cylindre synthétique et installer la lampe.
Débrancher le connecteur embrochable.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Remplacer l'élément LED.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Poser et fixer le couvercle de fermeture.
Moment de serrage = 16 Nm

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15000412
LED-Netzteil	DEV-0131/700
LED-Modul 3000 K	LED-0472/830
LED-Modul 4000 K	LED-0472/840
LED-Modul 3000 K	LED-0469/830
LED-Modul 4000 K	LED-0469/840
Reflektor	76001342
Dichtung Dachverschraubung	83000502
Dichtung Gehäuse	83000576
Dichtung Dach	83001472

Spares

Synthetic diffuser	15000412
LED power supply unit	DEV-0131/700
LED module 3000 K	LED-0472/830
LED module 4000 K	LED-0472/840
LED module 3000 K	LED-0469/830
LED module 4000 K	LED-0469/840
Reflector	76001342
Gasket screw connection roof	83000502
Gasket housing	83000576
Gasket top	83001472

Pièces de rechange

Vasque synthétique	15000412
Bloc d'alimentation LED	DEV-0131/700
Module LED 3000 K	LED-0472/830
Module LED 4000 K	LED-0472/840
Module LED 3000 K	LED-0469/830
Module LED 4000 K	LED-0469/840
Réflecteur	76001342
Joint de la fermeture du couvercle	83000502
Joint du boîtier	83000576
Joint du toit	83001472